SII 22.162: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 162. (A.R. No. 162 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, ELVĀNĀŚŪR. GRĀMĀRDHANĀTHA TEMPLE—ON THE NORTH WALL OF THE SAME (THIRD) PRĀKĀRA. KAMPAṆA-UḌAIYAR—PRAMĀDI, (KAMPA II)—A.D. 1373-74

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0162

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0162.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records a gift of five cows to the temple of Ūrbāgaṅkoṇḍaruḷiya-Nāyanār for the sacred *pañchagavya* bath of the god by a certain Kāḷattināthaṉ a son of Kachchiyarāyar (or family ?) of Paruvūr.

Close to this is another inscription dated in the cyclic year Śubhakṛit (A.D. 1362-63 ?) which records a gift of two pieces of land measuring together 550 *kuḻi* in extent, for a perpetual lamp in the temple, by one Tiruvēgambamuḍaiyān Tirumuḍikkāri of Śīdēvi village adjoining Śīkkāḍu by order of Goppaṇṇa-Uḍaiyar.

Edition

[[Part A]] TEXT

〈A1〉 **svasti śrīma**n̲u māmaṇṭalicuran̲ Ari〈A2〉rācavipāṭa pācaikku tappuvarāyar kaṇ〈A3〉ṭa **śrī** kampaṇaUṭaiyar̲ku tiruvirācciya〈A4〉**M** cellāniṉ̲ra pir̲amāti varu**ṣaM** Uṭai〈A5〉yār (Uṭaiyār) Ūrpākaṅkoṇṭaruḷiya nā〈A6〉yan̲ār̲ku pañcakevikam ĀṭiAruḷa paruvūr̲ kacciyarā〈A7〉yar piḷḷaikaḷil kāḷattinātan̲ viṭṭa pacu Iraṇ〈A8〉ṭum kan̲ṟu tāyppacu mun̲ṟum Ākappacu Añ〈A9〉cum cantir̲ātittavaraiyum ĀṭiAruḷa Itu〈A10〉 mākecurar **rakṣai** [||]

[[Part B]] A.R. No. 162-A of 1906

〈B1〉 Uṭaiyār Ūrpākaṅkoṇṭaruḷiya nāyan̲ār̲ku〈B2〉 **śubhakr̥T** varu**ṣaM** paṅkun̲i mātam 10 5 <tiyati> koppaṇṇa〈B3〉Uṭaiyar nirupappaṭikku cikkāṭṭuppar̲r̲il citeviyil〈B4〉 vāṇātarāyan̲ Entalil pir̲aiUṭaiyān̲ tiruvekam〈B5〉pam Uṭaiyān̲ tirumuṭikkāri kuṭiniṅkāta tiruviḷakku〈B6〉ppuṟa Ir̲aiyiliĀka viṭṭa tirununtāviḷakku On̲ṟuk〈ku〉〈B7〉 vāṇātarāyan̲ taṭi On̲ṟu kuḷi 3 100 3 10-m pir̲aiUṭaiyān̲〈B8〉 taṭi On̲ṟu kuḷi 2 100 2 10-m vaṭamelai mūlai kiṇar̲um viṭṭe〈n̲〉〈B9〉 Itu tirumuṭikkāriyen̲ **panmāheśvara rakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.162 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 132–133, item 162.